

32002R2099

2002 11 29

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 324/1

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2099/2002

2002 m. lapkričio 5 d.

įsteigiantis Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) ir iš dalies keičiantis saugios laivybos ir teršimo iš laivų prevencijos reglamentus

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,atsižvelgdami į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽³⁾,laikydami Sutarties 251 straipsnyje nurodytos tvarkos ⁽⁴⁾,

kadangi:

- (1) Esamus saugios laivybos reglamentus ir direktyvas įgyvendinančios priemonės buvo patvirtintos priežiūros tvarka, dalyvaujant 1993 m. rugsėjo 13 d. Tarybos direktyva 93/75/EEB dėl minimalių reikalavimų į Bendrijos uostus įplaukiantiems arba iš jų išplaukiantiems laivams, vežantiems pavojingus arba aplinką teršiančius krovinius ⁽⁵⁾ įkurtam komitetui ir tam tikrais atvejais *ad hoc* komitetui. Šie komitetai vadovavosi taisyklėmis, išdėstytomis 1987 m. liepos 13 d. Tarybos sprendime 87/373/EEB, nustatančiame Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁶⁾.
- (2) Taryba savo 1993 m. birželio 8 d. Rezoliucijoje dėl bendros jūrų saugumo politikos ⁽⁷⁾ iš esmės patvirtino Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komiteto (COSS) įsteigimą ir pakvietė Komisiją pateikti pasiūlymą, siekiant įsteigti tokį komitetą.
- (3) COSS paskirtis yra centralizuoti pagal Bendrijos teisės aktus dėl saugios laivybos, teršimo iš laivų prevencijos ir gyvenimo bei darbo laivuose sąlygų apsaugos įkurtų

komitetų užduotis ir padėti bei patarti Komisijai visais su saugia laivyba ir dėl laivybos veiklos sukeltos aplinkos taršos prevencija arba taršos mažinimu susijusiais klausimais.

- (4) Laikantis 1993 m. birželio 8 d. rezoliucijos turėtų būti įkurtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas, kuriam pavedamos užduotys, anksčiau skirtos pagal pirmiau minėtus teisės aktus įkurtiems komitetams. Visuose naujai patvirtintuose Bendrijos teisės aktuose dėl saugios laivybos turėtų būti nustatyta nuoroda į įkuriamąjį komitetą.

- (5) Sprendimą 87/373/EB pakeitė 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimas 1999/468/EB, nustatantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁸⁾, todėl jo nuostatos turėtų būti taikomos COSS. Pastarojo sprendimo tikslas yra apibrėžti Komiteto darbo tvarką ir užtikrinti, kad Europos Parlamentui ir visuomenei būtų teikiama išsamesnė informacija apie komitetų darbą.

- (6) Pirmiau minėtiems teisės aktams įgyvendinti reikalingos priemonės turėtų būti patvirtintos atsižvelgiant į Sprendimą 1999/468/EB.

- (7) Pirmiau minėtus teisės aktus taip pat reikėtų iš dalies keisti, siekiant kad COSS pakeistų pagal Direktyvą 93/75/EEB įsteigtą komitetą ir tam tikrais atvejais bet kuriuo konkrečiu aktu įsteigtą *ad hoc* komitetą. Šis reglamentas turėtų iš dalies keisti atitinkamas 1991 m. kovo 4 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 613/91 dėl laivų per-

⁽¹⁾ OL C 365 E, 2000 12 19, p. 276.⁽²⁾ OL C 139, 2001 5 11, p. 21.⁽³⁾ OL C 253, 2001 9 12, p. 1.⁽⁴⁾ 2001 m. vasario 13 d. pareikšta Europos Parlamento nuomonė (OL C 276, 2001 10 1, p. 42), 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 170 E, 2002 7 16, p. 37) ir 2002 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento sprendimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).⁽⁵⁾ OL L 247, 1993 10 5, p. 19. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 98/74/EB (OL L 276, 1998 10 13, p. 7).⁽⁶⁾ OL L 197, 1987 7 18, p. 33.⁽⁷⁾ OL C 271, 1993 10 7, p. 1.⁽⁸⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

- kėlimo Bendrijoje iš vieno registro į kitą ⁽¹⁾, 1994 m. lapkričio 21 d. Reglamento (EB) Nr. 2978/94 dėl TJO rezoliucijos A.747(18) dėl balasto cisternų tonažo matavimo naftos tanklaiviuose su izoliuotojo balasto cisternomis taikymo ⁽²⁾, 1995 m. gruodžio 8 d. Reglamento (EB) Nr. 3051/95 dėl ro-ro tipo keleivinių keltų (ro-ro keltų) saugaus valdymo ⁽³⁾ ir 2002 m. vasario 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 417/2002 dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams ir dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 2978/94 ⁽⁴⁾ panaikinimo nuostatas, siekiant įterpti nuorodą į COSS ir nustatyti Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnyje nurodytą priežiūros tvarką.
- (8) Be to, pirmiau minėti teisės aktai yra pagrįsti Bendrijos akto priėmimo metu arba jame nurodytu metu galiojančiais tarptautiniais dokumentais nustatytų taisyklių taikymu. Todėl šiems tarptautiniams dokumentams valstybės narės negali taikyti paskesnių pakeitimų tol, kol nebus pakeistos Bendrijos direktyvos arba reglamentai. Tai yra didelis trūkumas, nes sunku užtikrinti, kad pakeitimo įsigaliojimo tarptautiniu mastu data sutaptų su jį integruojančio į Bendrijos įstatymus reglamento įsigaliojimo data ir ypač dėl to, kad Bendrijoje vėluojama pradėti taikyti naujausius ir griežčiausius tarptautinius saugos standartus.
- (9) Tačiau būtina skirti Bendrijos akto, kuriame dėl jo taikymo pateikiamos nuorodos į tarptautinius dokumentus ir Bendrijos nuostatas, visai arba iš dalies atkuriančias tarptautinį dokumentą. Pastaruoju atveju naujausių tarptautinių dokumentų pakeitimų jokia būdu negalima taikyti kol nebus pakeistos atitinkamos Bendrijos nuostatos.
- (10) Todėl valstybėms narėms turėtų būti leista taikyti naujausias tarptautinių dokumentų nuostatas, išskyrus aiškiai įtrauktas į Bendrijos aktą nuostatas. Tai gali būti atliekama apibrėžiant, kad atitinkamoje direktyvoje arba reglamente nenurodant datos taikytina „naujausia“ tarptautinė konvencija.
- (11) Siekiant aiškumo atitinkami tarptautinių dokumentų, kurie yra įtraukti į Bendrijos jūrų teisės aktus, pakeitimai Bendrijoje turėtų būti paskelbti viešai išspausdinant juos *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.
- (12) Tačiau turėtų būti įdiegta specifinė atitikties tikrinimo tvarka, kuri leistų Komisijai pasikonsultavus su COSS imtis bet kokių priemonių, kurių gali prireikti siekiant, kad tarptautinių dokumentų pakeitimai būtų suderinami su galiojančiais pirmiau minėtais teisės aktais arba Bendrijos jūrų saugumo, teršimo iš laivų prevencijos ir gyvenimo bei darbo laivuose sąlygų apsaugos politika arba su tais teisės aktais siekiamais tikslais. Tokia tvarka taip pat turėtų apsaugoti, kad tarptautiniai pakeitimai nesumažintų Bendrijoje pasiekto jūrų saugumo standarto.
- (13) Atitikties tikrinimo tvarka bus visiškai veiksminga tik tuomet, jei suplanuotų priemonių bus imtasi kiek galima greičiau, tačiau visuomet prieš pasibaigiant galutiniam tarptautinio pakeitimo įsigaliojimo terminui. Todėl laikas, per kurį Taryba turi priimti sprendimą dėl pasiūlytų priemonių, atsižvelgiant į Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį, turėtų būti vienas mėnuo.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tikslas

Šiuo reglamentu siekiama pagerinti 2 straipsnio 2 dalyje nurodytų jūrų saugumo, teršimo iš laivų prevenciją ir gyvenimo bei darbo laivuose sąlygų apsaugą reglamentuojančių Bendrijos teisės aktų įgyvendinimą:

- centralizuojant pagal Bendrijos jūrų teisės aktus įkurtų ir šiuo reglamentu įsteigus vieną Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) pakeistų komitetų užduotis;
- paspartinant Bendrijos jūrų teisės aktų atnaujinimą ir palengvinant paskesnius pakeitimus atsižvelgiant į 2 straipsnio 1 dalyje nurodytų tarptautinių dokumentų raidą.

2 straipsnis

Apibrėžimai

Šiame reglamente:

- „tarptautiniai dokumentai“ – tai tarptautinės konferencijos, Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO), Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) arba galiojančiuose Bendrijos jūrų teisės aktuose nurodyto susitarimo memorandumo šalių patvirtintos konvencijos, protokolai, rezoliucijos, kodeksai, taisyklių sąvadaai, aplinkraščiai, standartai ir nuostatos;

⁽¹⁾ OL L 68, 1991 3 15, p. 1.

⁽²⁾ OL L 319, 1994 12 12, p. 1.

⁽³⁾ OL L 320, 1995 12 30, p. 14. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 179/98 (OL L 19, 1998 1 24, p. 35).

⁽⁴⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 1

2. „Bendrijos jūrų teisės aktai“ – tai toliau išvardyti galiojantys Bendrijos aktai:

- a) Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 613/91;
- b) Tarybos direktyva 93/75/EEB;
- c) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2978/94;
- d) 1994 m. lapkričio 22 d. Tarybos direktyva 94/57/EB dėl laivų apžiūros ir tikrinimo organizacijų ir atitinkamos jūrų administracijų veiklos bendrųjų taisyklių ir standartų ⁽¹⁾;
- e) 1995 m. birželio 19 d. Tarybos direktyva 95/21/EB dėl uosto valstybės kontrolės ⁽²⁾;
- f) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 3051/95;
- g) 1996 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 96/98/EB dėl laivų įrenginių ⁽³⁾;
- h) 1997 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyva 97/70/EB, nustatanti suderintus saugumo reikalavimus 24 metrų ilgio ir ilgesniems žvejybos laivams ⁽⁴⁾;
- i) 1998 m. kovo 17 d. Tarybos direktyva 98/18/EB dėl keleivinių laivų saugos taisyklių ir standartų ⁽⁵⁾;
- j) 1998 m. birželio 18 d. Tarybos direktyva 98/41/EB dėl įplaukiančiuose ir išplaukiančiuose iš Bendrijos valstybių narių uostų keleiviniuose laivuose esančių asmenų registracijos ⁽⁶⁾;
- k) 1999 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 1999/35/EB dėl privalomos tikrinimo sistemos, užtikrinančios saugų ro-ro keltų ir greitaeigių keleivinių laivų, kuriais teikiamos reguliarios paslaugos, plaukiojimą ⁽⁷⁾;
- l) 2000 m. lapkričio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/59/EB dėl uosto įrenginių laivo atliekoms ir krovinių liekanoms priimti ⁽⁸⁾;
- m) 2001 m. balandžio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/25/EB dėl minimalaus jūrininkų parengimo ⁽⁹⁾;
- n) 2001 m. gruodžio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/96/EB, nustatanti balkerių saugaus pakrovimo ir iškrovimo suderintus reikalavimus ir tvarką ⁽¹⁰⁾;

o) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 417/2002.

3 straipsnis

Komiteto įsteigimas

1. Komisijai padeda Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (toliau – COSS).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra vienas mėnuo.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

4 straipsnis

Tarptautinių dokumentų pakeitimų įtraukimas į Bendrijos teisės aktus

Bendrijos jūrų teisės aktuose taikytini įsigalioję tarptautiniai dokumentai, įskaitant naujausius jų pakeitimus, išskyrus pakeitimus, kurie nepatenka į Bendrijos jūrų teisės aktų taikymo sritį pagal 5 straipsniu nustatytą atitikties tikrinimo tvarką.

5 straipsnis

Atitikties tikrinimo procedūra

1. Šiuo reglamentu siekiamos sumažinti Bendrijos jūrų teisės aktų ir tarptautinių dokumentų neatitiktimo galimybę, valstybės narės ir Komisija bendradarbiauja koordinavimo posėdžių metu ir (arba) taikydamas bet kurias kitas tinkamas priemones, kad atitinkamai nustatytų tarptautiniais klausimais kompetentingų institucijų bendrą poziciją arba metodiką.

2. Nustatoma atitikties tikrinimo procedūra, siekiant iš Bendrijos jūrų teisės aktų taikymo srities tik tokiu atveju išbraukti bet kuriuos tarptautinių dokumentų pakeitimus, jei remiantis Komisijos įvertinimu, atsiranda aiški galimybė, kad 2 straipsnio 2 dalyje nurodytų reglamentų arba direktyvų taikymo srityje esantis tarptautinis pakeitimas pablogins Bendrijos jūrų teisės aktais nustatytą jūrų saugumo, teršimo iš laivų prevencijos arba gyvenimo bei darbo laivuose sąlygų apsaugos standartą arba bus su jais nesuderinamas.

⁽¹⁾ OL L 319, 1994 12 12, p. 20. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/105/EB (OL L 19, 2002 1 22, p. 9).

⁽²⁾ OL L 157, 1995 7 7, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/106/EB (OL L 19, 2002 1 22, p. 17).

⁽³⁾ OL L 46, 1997 2 17, p. 25. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2002/75/EB (OL L 254, 2002 9 23, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 34, 1998 2 9, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2002/35/EB (OL L 112, 2002 4 27, p. 21).

⁽⁵⁾ OL L 144, 1998 5 15, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2002/25/EB (OL L 98, 2002 4 15, p. 1).

⁽⁶⁾ OL L 188, 1998 7 2, p. 35.

⁽⁷⁾ OL L 138, 1999 6 1, p. 1.

⁽⁸⁾ OL L 332, 2000 12 28, p. 81.

⁽⁹⁾ OL L 136, 2001 5 18, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OL L 13, 2002 1 16, p. 9.

Atitikties tikrinimo procedūra gali būti naudojama tik Bendrijos jūrų teisės aktų pakeitimams daryti tose srityse, kurias aiškiai reglamentuoja priežiūros tvarka, ir griežtai laikantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarkos.

3. Straipsnio 2 dalyje nurodytomis aplinkybėmis atitikties tikrinimo procedūrą inicijuoja Komisija, kuri tam tikrais atvejais gali veikti valstybės narės reikalavimu.

Priėmus tarptautinio dokumento pakeitimą, Komisija nedelsdama pateikia COSS pasiūlymą dėl priemonių, siekiant išbraukti atitinkamą pakeitimą iš atitinkamo Bendrijos teksto.

Atitikties tikrinimo procedūra, įskaitant, kai taikytina, Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatyta tvarka, baigiama ne vėliau kaip vieną mėnesį prieš pasibaigiant tarptautiniu mastu nustatytam atitinkamo pakeitimo tylaus patvirtinimo laikotarpiui arba minėto pakeitimo numatytai įsigaliojimo datai.

4. Atsiradus straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodytai rizikai, valstybės narės atitikties tikrinimo procedūros metu nesiima jokių iniciatyvų, skirtų įtraukti pakeitimą į nacionalinės teisės aktus arba pakeitimą taikyti atitinkamam tarptautiniam dokumentui.

6 straipsnis

Informacija

Visi pagal 4 ir 5 straipsnius į Bendrijos jūrų teisės aktus įtraukti tarptautinių dokumentų atitinkami pakeitimai informavimo tikslais skelbiami *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

7 straipsnis

COSS įgaliojimai

COSS naudojasi jam suteiktais įgaliojimais, laikydamasis galiojančių Bendrijos teisės aktų. 2 straipsnio 2 dalis gali būti iš dalies pakeista 3 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka, siekiant įterpti nuorodą į Bendrijos teisės aktus, kuriais COSS suteikiami priėmus šį reglamentą įsigalioję įgyvendinimo įgaliojimai.

8 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 613/91 pakeitimas

Reglamentas (EEB) Nr. 613/91 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) „konvencijos“ – tai 1974 m. Tarptautinė konvencija dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje (Solas 74), 1966 m. Tarptautinė konvencija dėl laivų krovininės vaterlinijos nustatymo (LL66) ir Tarptautinė konvencija dėl teršimo

iš laivų prevencijos (Marpol 73/78) bei jų naujausios versijos ir Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) priimtose susijusios privalomosios rezoliucijos.“

2. 6 ir 7 straipsniai pakeičiami taip:

„6 straipsnis

1. Komisijai padeda 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002, įsteigiančio Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) (*), 3 straipsniu įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).

2. Kai daroma nuoroda į šią pastraipą, taikomi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (**), 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra du mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

7 straipsnis

1 straipsnyje nurodyti tarptautinių dokumentų pakeitimai gali būti pašalinti iš šio reglamento taikymo srities, laikantis Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 5 straipsnio.

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.

(**) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.“

9 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2978/94 pakeitimas

Reglamentas (EB) Nr. 2978/94 iš dalies keičiamas taip:

1. 3 straipsnio g punktas pakeičiamas taip:

„g) „Marpol 73/78“ – tai 1973 m. Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos su pakeitimais, padarytais 1978 m. protokolu, naujausios redakcijos.“

2. Prie 6 straipsnio pridedama ši pastraipa:

„3 straipsnyje nurodyti tarptautinių dokumentų pakeitimai gali būti pašalinti iš šio reglamento taikymo srities, laikantis 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002, įsteigiančio Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) (*), 5 straipsnio.

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.“

3. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

1. Komisijai padeda Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 3 straipsniu įkurtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).

2. Kai daroma nuoroda į šią pastraipą, taikomi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką(*), 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

(*) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.“

10 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3051/95 pakeitimas

Reglamentas (EB) Nr. 3051/95 iš dalies keičiamas taip:

1. prie 9 straipsnio pridedama ši pastraipa:

„2 straipsnyje nurodyti tarptautinių dokumentų pakeitimai gali būti pašalinti iš šio reglamento taikymo srities, laikantis 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002, įsteigiančio Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) (*), 5 straipsnio.

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.“

2. 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„10 straipsnis

1. Komisijai padeda Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 3 straipsniu įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).

2. Kai daroma nuoroda į šią pastraipą, taikomi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką(*), 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra du mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

(*) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.“

11 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 417/2002 pakeitimas

Reglamentas (EB) Nr. 417/2002 iš dalies keičiamas taip:

1. 3 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. „Marpol 73/78“ – tai 1973 m. Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos su pakeitimais, padarytais 1978 m. protokolu, naujausios redakcijos.“

2. 10 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Komisijai padeda 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002, įsteigiančio Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) (*), 3 straipsniu įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.“

3. Prie 11 straipsnio pridedama ši pastraipa:

„3 straipsnio 1 dalyje nurodyti tarptautinių dokumentų pakeitimai gali būti pašalinti iš šio reglamento taikymo srities, laikantis Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 5 straipsnio.“

12 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2002 m. lapkričio 5 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

P. COX

Tarybos vardu

Pirmininkas

T. PEDERSEN